

(DE) ACHTUNG!

Vor Beginn der Montagearbeiten lesen Sie bitte aufmerksam die Sicherheitshinweise!

(EN) WARNING!

Before assembling, please read carefully the safety instructions!

(NL) LET OP!

Lees de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u met de montage begint!

(FR) ATTENTION!

Avant le début des travaux de montage, prière de lire attentivement les consignes de sécurité

(IT) ATTENZIONE!

Prima di installare leggere attentamente l'avviso di sicurezza!

(ES) ATENCIÓN!

Antes de comenzar con los trabajos de montaje leer detenidamente los avisos de seguridad!

(PL) UWAGA!

Przed przystąpieniem do prac montażowych uważnie należy przeczytać wskazówki bezpieczeństwa!

(FI) HUOMIO!

Ennen asennustöiden aloittamista pyydämme Teitä lukemaan turvaohjeet huolellisesti!

(CZ) POZOR!

Než začnete provádět montážní práce, přečtěte si důkladně bezpečnostní pokyny!

(RU) ВНИМАНИЕ!

До начала монтажных работ внимательно прочтите эти указания по технике безопасности!

(GR) ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πριν την διεξαγωγή της συναρμολόγησης διαβάστε προσεκτικά τις υποδείξεις ασφαλείας!

(RO) ATENȚIUNE!

A se citi cu atenție indicațiile privind siguranța, înainte de începerea montării!

(BG) ВНИМАНИЕ!

Преди да започнете работите по монтажа прочетете Внимателно Упътването за безопасност!

(TR) DİKKAT!

Montaja başlamadan önce güvenli talimatnamesini titizlikle okuyunuz!

(HU) FLGYELEM!

A szerelési munkák megkezdése előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági útmutatásokat!

(SV) OBS!

Läs säkerhetsanvisningarna noga innan du börjar med monteringsarbetena!

(HR) POZOR!

Prije početka montaže molimo pozorno pročitajte sigurnosne naputke!

(SL) POZOR!

Prosim, da pred začetkom montaže, zaradi varnosti preberete vas navodila, ki so priložena!

(SK) POZOR!

Pred tým ako začnete robiť montážne práce, prečítajte si dôkladne bezpečnostné pokyny!

(PT) CUIDADO!

Antes de iniciar os trabalhos de montagem por favor leia atentamente os avisos de segurança!

(BA) POZOR!

Prije početka montaže molimo pažljivo pročitajte sigurnosne upute!

(LT) DĖMESIO!

Norėdami saugiai ir teisingai sumontuoti šviestuv vadovaukitės šia instrukcija!

(ET) HOIATUS!

Enne monteerimist lugege ohutusjuhised tähelepanelikult läbi!

(DA) OBS!

Læs sikkerhedsinformationen nøje, før du monterer produktet!

(NO) ADVARSEL!

Les sikkerhetsinformasjonen nøye før du monterer produktet!

(LV) UZMANĪBU!

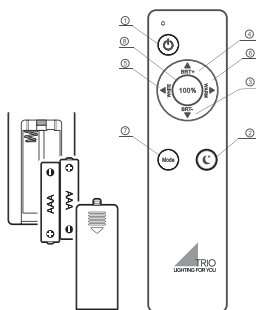
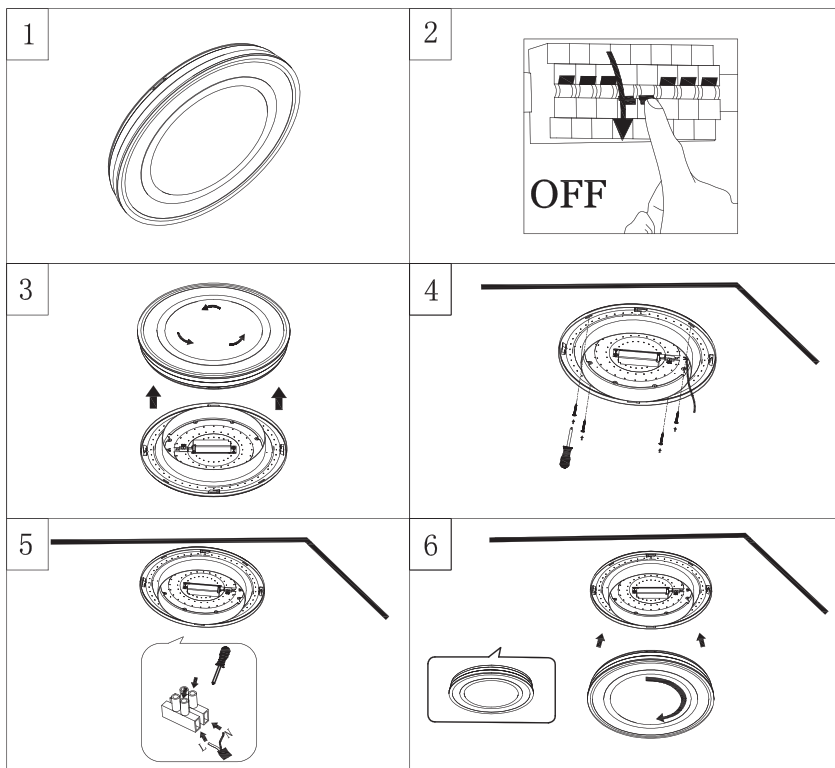
Pirms montāžas uzmanīgi izlasiet drošības norādījumus!

(SR) UPOZORENJE!

Prije početka montaže, pažljivo pročitajte sigurnosne upute!

(UK) ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Перед розбиранням, будь ласка, уважно прочитайте інструкції з техніки безпеки!



1. ON/OFF
2. Brightness 100%
3. Light with cool white
4. Light with warm white
5. Brightness Increase
6. Brightness Reduce
7. Cyclic transformation
8. Night Light

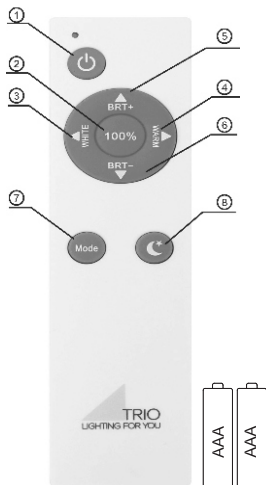
230V~ 50Hz, 1 x LED 40W



trio-lighting.com/
679210106



DE	Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle(n) der Energieeffizienzklasse(n) F
EN	This product contains light source(s) of energy efficiency class(es) F
NL	Dit product bevat lichtbron(nen) van energiezuinigheid, klasse(n) F
FR	Ce produit contient une/des source(s) lumineuse(s) de classe(s) d'efficacité énergétique F
IT	Questo prodotto contiene fonte/i luminosa/e della/e classe/i di efficienza energetica F
ES	Este producto cuenta con fuente(s) luminosas de eficiencia energética de clase(s) F
PL	Produkt zawiera źródła światła o klasie(-ach) efektywności energetycznej F
FI	Tämä tuote sisältää valolähteitä, joiden energiatehokkuusluokka (tai luokat) on (ovat) F
CZ	Světelný zdroj/světelné zdroje tohoto produktu je/Jsou v energetické třídě/energetických třídách F
RU	Это изделие содержит источники света с классом энергопотребления F
GR	Αυτό το προϊόν περιέχει πηγές φωτός τάξης ενεργειακής απόδοσης F
RO	Acest produs conține sursă/surse de lumină cu clasă/clase de eficiență energetică F
BG	Този продукт съдържа светлинен(ни) източник(ци) с клас(ове) на енергийна ефективност F
TR	Bu üründe F enerji verimlilik sınıflarına ait ışık kaynakları bulunmaktadır
HU	Ez a termék F energiahatékonysági osztályba tartozó fényforrást tartalmaz
SV	Denna produkt innehåller ljuskällor i energieffektivitetsklass(er) F
HR	Ovaj proizvod ima izvore svjetla energetske učinkovitosti klase F
SL	Ta izdelek vsebuje svetlobne vire razredov energijske učinkovitosti F
SK	Toto zariadenie obsahuje svetelné zdroje triedy energetickej účinnosti F
PT	Este produto contém uma(s) fonte(s) de luz da(s) classe(s) de eficiência energética F
BA	Ovaj proizvod sadrži izvor(e) svjetlosti energetske efikasnosti klase(a) F
LT	Šiame gaminyje naudojamą šviesos šaltinį (-iai), priklausantis (-ys) energijos vartojimo efektyvumo klasei (-ėms) F
ET	See toode sisaldab F klassi(de) energiasäästlikkusega valgusallikat(id)
DA	Dette produkt indeholder lyskilde(r) af energimærkningsklassen(e) F
NO	Dette produktet inneholder lyskilde(r) til energieffektivitetsklassen(e) F
LV	Šis produkts satur enerģijas avota(-u) gaismas avotus(-us) F
SR	Ovaj proizvod sadrži izvor(e) svetlosti energetske efikasnosti klase(a) F
UK	Цей виріб містить джерела світла з класом енергоспоживання F



Description of how the light works without the remote control unit

If the light is switched on via the main switch / wall switch, the unit provides the lighting scenario which was last set using the remote control unit (memory effect).

Attention! If the light was last switched off using the remote control unit, it cannot be switched on again via the wall switch due to the memory effect.

Description of how the light works with the remote control unit

The enclosed remote control unit can be used universally for all lights of this type. This also means that several lights can be controlled with the same remote control unit. The synchronous Controlling of several lights is not intended.

Operation of the remote control

1. ON/OFF: The light is switched on/off completely.
After being switched on again it adjusts to 100% brightness. All previous settings are reset.
2. Brightness 100% 4000K
- 3 & 4. White: Colour setting - cold white
Warm: Colour setting - warm white
The adjustment takes place in stages. By pressing for a short period, it is possible to control the individual stages. Pressing the button permanently results in the warmest or coldest colour setting being reached.
Attention! If a mixed shade has been set via buttons 5 and/or 6, this setting may be lost when adjusting the brightness.
- 5 & 6. Brightness regulator: The adjustment takes place in stages. By pressing for a short period, it is possible to control the individual stages. Pressing the button permanently results in the maximum or minimum brightness being reached.
7. Mode: Cyclical modes switch
 - 1: Outer ring and inner ring with 4000K brightness 100%
 - 2: Inner ring with brightness 100% 4000K
 - 3: Outer ring with brightness 100% 4000K
 - 4: Inner ring with brightness 100% 3000K and outer ring with brightness 100% 5500K
 - 5: Inner ring with brightness 100% 5500K and outer ring with brightness 100% 3000K
8. Night light: The night light is switched on. The main light slowly fades if it was switched on previously.

Funktionsbeschreibung ohne Fernbedienung

Wird die Leuchte über den Hauptschalter/ Wandschalter eingeschaltet stellt sich das zuletzt mit der Fernbedienung eingestellte Lichtszenario ein (Memory-Effekt).

Achtung! Wurde die Leuchte mit der Fernbedienung zuletzt ausgeschaltet lässt sie sich über den Wandschalter auf Grund des Memory-Effekts nicht wieder einschalten.

Funktionsbeschreibung mit Fernbedienung

Die beigelegte Fernbedienung ist universell für alle Leuchten dieser Type einsetzbar. Dies bedeutet auch, dass mehrere Leuchten mit derselben Fernbedienung gesteuert werden können. Das synchrone Steuern von mehreren Leuchten ist nicht vorgesehen.

Bedienung der Fernbedienung

1. EIN/AUS: Die Leuchte wird komplett ein- bzw. ausgeschaltet und stellt sich nach dem Wiedereinschalten auf 100% Helligkeit. Alle vorherigen Einstellungen werden zurückgesetzt.
2. Helligkeit 100% 4000K
- 3 & 4. White: Farbeinstellung Kaltweiß
Warm: Farbeinstellung Warmweiß
Die Regulierung erfolgt stufenweise. Durch kurzes Drücken lassen sich die einzelnen Stufen ansteuern. Durch dauerhaftes Drücken der Taste wird die wärmste bzw. kälteste Farbeinstellung erreicht.
Achtung! Wurde eine Mischfarbe über die Tasten 5 bzw. 6 eingestellt, kann diese Einstellung beim Regulieren der Helligkeit verloren gehen.
- 5 & 6. Helligkeitsregler: Die Regulierung erfolgt stufenweise. Durch kurzes Drücken lassen sich die einzelnen Stufen ansteuern. Durch dauerhaftes Drücken der Taste wird das Maximum bzw. Minimum an Helligkeit erreicht.
7. Mode: zyklische Modi Schaltung
 - 1: Außenring und Innenring mit 4000K Helligkeit 100%
 - 2: Innenring mit Helligkeit 100% 4000K
 - 3: Außenring mit Helligkeit 100% 4000K
 - 4: Innenring mit Helligkeit 100% 3000K und Außenring mit Helligkeit 100% 5500K
 - 5: Innenring mit Helligkeit 100% 5500K und Außenring mit Helligkeit 100% 3000K
8. Nachtlicht: Das Nachtlicht wird eingeschaltet, die Hauptbeleuchtung erlischt langsam, wenn diese vorher eingeschaltet war.

Description des fonctions sans la telecommande

Si la lampe est allumee avec l'interrupteur principal/ l'interrupteur mural, c'est le Programme d'eclairage regle en dernier avec la telecommande qui s'enclenche (effet memoire).

Attention ! Si la lampe a ete eteinte en dernier avec la telecommande, elle ne peut pas etre rallumee avec l'interrupteur mural en raison de l'effet memoire.

Description des fonctions avec la telecommande

La telecommande ci-jointe est universelle et utilisable pour toutes les lampes de ce type. Cela signifie egalement qu'il est possible de Commander plusieurs lampes avec la meme telecommande. La commande synchronisee de plusieurs lampes n'a pas ete prevue.

Utilisation de la telecommande

1. ON/OFF : La lampe est completement allumee ou eteinte et se regle à nouveau sur une luminosite à 100 % lors du rallumage. Tous les reglages effectues auparavant sont alors remis à zero.
2. 100 % de luminosite 4 000 K
- 3 & 4. White : Reglage de la couleur blanc froid
Warm : Reglage de la couleur blanc chaud
Ce reglage se fait par paliers. Les differents degres se reglent par une legere pression sur la touche. En appuyant en continu sur la touche, on atteint le reglage le plus chaud ou le plus froid de la couleur.
Attention ! Si on a regle une couleur mixte avec les touches 5 ou 6, ce parametre peut etre perdu lors du reglage de la luminosite.
- 5 & 6. Regulateur de luminosite : Ce reglage se fait par paliers. Les differents degres se reglent par une legere pression sur la touche. En appuyant en continu sur la touche, on atteint la luminosite maximale ou minimale.
7. Mode : selection des modes cycliques
 - 1: Anneau exterieur et anneau interieur avec 100 % de luminosite 4 000 K
 - 2: Anneau interieur avec 100 % de luminosite 4 000 K
 - 3: Anneau exterieur avec 100 % de luminosite 4 000 K
 - 4: Anneau interieur avec 100 % de luminosite 3 000 K et anneau exterieur avec 100 % de
 - 5: Anneau interieur avec 100 % de luminosite 5 500 K et anneau exterieur avec 100 % de
8. Veilleuse : La veilleuse est allumee, l'eclairage principal s'eteint lentement s'il etait allume avant.



NL

Beschrijving van hoe de lamp werkt zonder de afstandsbediening

Als de lamp ingeschakeld wordt met de hoofdschakelaar/wandschakelaar, verstrekt de eenheid het verlichtingsscenario dat het laatst ingesteld werd met de afstandsbediening (geheugeneffect).

Opgelet! Als de lamp uitgeschakeld is met de afstandsbediening, kan ze niet opnieuw ingeschakeld worden met de wandschakelaar wegens het geheugeneffect.

Beschrijving van hoe de lamp werkt met de afstandsbediening

De meegeleverde afstandsbediening kan universeel gebruikt worden voor alle lampen van dit type. Dit betekent ook dat er verschillende lampen bediend kunnen worden met dezelfde afstandsbediening.

De synchrone bediening van meerdere lampen is niet bedoeld.

Bediening van de afstandsbediening

1. AAN/UIT: de lamp wordt volledig aan-/uitgeschakeld.

Na opnieuw ingeschakeld te zijn gaat ze op 100% helderheid. Alle vorige instellingen worden gereset.

2. Felheid 100% 4000 K

3 & 4. Wit: kleurinstelling - koud wit

Warm: kleurinstelling - warm wit

De aanpassing verloopt in fases. Door kort te drukken kunnen de individuele fases beheerd worden. Door de toets permanent in te drukken wordt de warmste of koudste kleurinstelling bereikt.

Opgelet! Als er een gemengde kleur ingesteld is via de toetsen 5 en/of 6, kan deze instelling verloren gaan wanneer de helderheid wordt ingesteld.

5 & 6. Helderheidsregelaar: de aanpassing verloopt in fases. Door kort te drukken, kunnen de individuele fases beheerd worden. Door permanent op de toets te drukken wordt de maximale of minimale helderheid bereikt.

7. Modus: schakelaar tussen cyclische modi

1: Buitenring en binnenring met 100% felheid van 4000 K

2: Binnenring met 100% felheid van 4000 K

3: Buitenring met 100% felheid van 4000 K

4: Binnenring met 100% felheid van 3000 K en buitenring met 100% felheid van 5500 K

5: Binnenring met 100% felheid van 5500 K en buitenring met 100% felheid van 3000 K

8. Nachtlamp: de nachtlamp wordt ingeschakeld. De hoofdlamp, als deze eerder ingeschakeld was, dooft langzaam.



ES

Descripción funcional sin mando a distancia

Si la luminaria se enciende por medio de un interruptor principal/interruptor de pared, se ajusta el último escenario de luz configurado con el mando a distancia (efecto memoria).

¡Atención! Si se ha pagado la luminaria por última vez con el mando a distancia, no se puede volver a encender mediante el interruptor de pared a causa del efecto memoria.

Descripción funcional con mando a distancia

El mando a distancia adjunto se puede aplicar universalmente para todas las luminarias de este modelo. Esto también significa que se pueden controlar varias luminarias con el mismo mando a distancia.

No está previsto el control síncrono de varias luminarias.

Manejo del mando a distancia

1. ON/OFF: La luminaria se enciende o apaga y se ajusta a una luminosidad del 100% después de volverse a encender. Se resetean todos los ajustes anteriores.

2. Brillo 4000K 100 %

3 & 4. White: ajuste cromático de blanco frío

Warm: ajuste cromático de blanco caliente

La regulación se efectúa mediante varios niveles. Pulsando brevemente, se ajustan los distintos niveles. Dejando pulsado el botón se alcanza el ajuste más caliente o más frío.

¡Atención! Si se ha ajustado un color mixto mediante los botones 5 y 6, se puede perder este ajuste al regular la luminosidad.

5 & 6. Regulador de luminosidad: La regulación se efectúa mediante varios niveles.

Pulsando brevemente, se ajustan los distintos niveles. Dejando pulsado el botón se alcanzan el máximo o el mínimo de luminosidad.

7. Modo: activación de modos cíclicos

1: Anillo exterior y anillo interior con brillo 4000K 100 %

2: Anillo interior con brillo 4000K 100 %

3: Anillo exterior con brillo 4000K 100 %

4: Anillo interior con brillo 3000K y anillo exterior con brillo 5500K 100 %

5: Anillo exterior con brillo 5500K 100 % y anillo interior con brillo 3000K 100 %

8. Luz nocturna: Se enciende la luz nocturna y se extingue lentamente la iluminación principal cuando esta se haya encendido previamente.



IT

Descrizione del funzionamento senza telecomando

Se la lampada viene accesa attraverso l'interruttore generale/interruttore da parete, si regola lo scenario luminoso impostato per ultimo tramite il telecomando (effetto memoria).

Attenzione! Se la lampada è stata spenta ultimamente con il telecomando, non potrà essere riaccesa tramite l'interruttore da parete a causa dell'effetto di memoria.

Descrizione del funzionamento con telecomando

Il telecomando fornito in dotazione è utilizzabile in modo universale per tutte le lampade di questo tipo. Ciò significa che si possono comandare anche più lampade con lo stesso telecomando.

Non è previsto il comando sincronizzato di un numero maggiore di lamp

Uso del telecomando

1. ON/OFF: La lampada viene completamente accesa o spenta e dopo la riaccensione si regola al 100% della luminosità. Tutte le precedenti impostazioni vengono ripristinate.

2. Luminosità 100% 4000K

3 & 4. White: Impostazione del colore bianco freddo

Warm: Impostazione del colore bianco caldo

La regolazione avviene gradualmente. I singoli stadi possono essere attivati singolarmente tramite una breve pressione dei tasti. Mantenendo premuto permanentemente il tasto si raggiunge l'impostazione cromatica più calda o più fredda.

Attenzione! Se un colore misto è stato impostato tramite i tasti 5 o 6, questa impostazione potrà essere perduta in seguito alla regolazione della luminosità.

5 & 6. Regolatore di luminosità: la regolazione avviene gradualmente. I singoli stadi possono essere attivati singolarmente tramite una breve pressione dei tasti. Mantenendo premuto a lungo il tasto, viene raggiunta la luminosità massima o minima.

7. Modo: modalità di comando ciclica

1: Anello esterno e interno con luminosità 4000K 100%

2: Anello interno con luminosità 100% 4000K

3: Anello esterno con luminosità 100% 4000K

4: Anello interno con luminosità 100% 3000K e anello esterno con luminosità 100% 5500K

5: Anello interno con luminosità 100% 5500K e anello esterno con luminosità 100% 3000K

8. Luce notturna: se è stata impostata questa funzione, la luce notturna si accende, mentre l'illuminazione principale si spegne lentamente.



PL

Opis działania światła bez pilota

Jeśli światło jest włączane przez wyłącznik główny / przełącznik ścienny, urządzenie zapewnia scenariusz oświetlenia, który został ostatnio ustawiony za pomocą pilota zdalnego sterowania (efekt pamięci).

Uwaga! Jeśli światło zostało ostatnio włączone za pomocą pilota, nie można go ponownie włączyć za pomocą wyłącznika ściennego ze względu na efekt pamięci.

Opis działania światła z pilotem

Dołączony pilot może być stosowany uniwersalnie do wszystkich światel tego typu. Oznacza to również, że można sterować wieloma światłami za pomocą tego samego pilota. Synchroniczne sterowanie wieloma światłami nie jest zamierzone.

Działanie pilota

1. WŁ/WYŁ: Światło zostaje włączone lub wyłączone.

Po ponownym włączeniu się dostosowuje się do 100% jasności. Poprzednie ustawienia zostają zresetowane.

2. Jasność 100%- 4000K

3 & 4. Białe: Ustawienie koloru: zimny biały

Ustawienie koloru: ciepły biały

Regulacja jasności odbywa się etapowo. Naciskając przyciski przez krótki czas, można sterować poszczególnymi etapami.

Naciśnięcie przycisku na stałe spowoduje ustawienie najcieplejszego lub najzimniejszego koloru.

Uwaga! Ustawienie mieszane odcienia za pomocą przycisków 5 lub 6 może zostać utracone podczas regulacji jasności.

5 & 6. Regulator jasności: Regulacja jasności odbywa się etapowo. Naciskając przycisk przez krótki czas, można sterować poszczególnymi etapami. Naciśnięcie przycisku na stałe powoduje osiągnięcie

7. Tryb: Przełączanie trybów cyklicznych

1: Pierścień zewnętrzny i pierścień wewnętrzny o jasności 100%- 4000K

2: Pierścień wewnętrzny o jasności 100%- 4000K

3: Pierścień zewnętrzny o jasności 100%- 4000K

4: Pierścień wewnętrzny o jasności 100%- 3000K i pierścień zewnętrzny o jasności 100%- 5500K

5: Pierścień zewnętrzny o jasności 100%- 5500K i pierścień wewnętrzny o jasności 100%- 3000K

8. Światło nocne: Zostaje włączone światło nocne. Główne światło powoli zanika, jeśli zostało wcześniej włączone.



FI

Kuvasiitä, miten valaisin toimii ilman kaukosäädintä

Jos valaisin on kytketty päälle pääkytkimestä / seinäkytkimestä, niin laite käyttää valaistusskenaariota, joka on viimeksi asetettu kaukosäätimestä (muistitoiminto).

Huomio! Jos valo sammutettiin viimeksi kaukosäätimellä, sitä ei muistitoiminnon takia voi kytkeä päälle seinäkytkimestä.

Kuvasiitä, miten valaisin toimii kaukosäätimen kanssa

Mukana toimitettua kaukosäädintä voidaan käyttää yleisimmille kaikille tämältyypisille valaisimille. Tämä tarkoittaa myös sitä, että useita valaisimia voidaan ohjata samalla kaukosäätimellä.

Synkroninen, useamman valaisimen ohjaus ei ole tarkoitettua.

Kaukosäätimen käyttö

1. ON/OFF (päälle/pois): Valaisin kytketty kokonaan päälle/pois. Kun se kytetään uudelleen päälle, se säätty 100 % kirkkauteen. Kaikki aiemmat asetukset nollataan.
2. Kirkkaus 100 % 4000K
- 3 & 4. Valkoinen: Väriasetus - kylmä valkoinen lämmiin: Väriasetus - lämmiin valkoinen
- Säätö tapahtuu vaiheittain. Painamalla lyhyen aikaa on mahdollista ohjata yksittäisiä vaiheita. Painamalla painiketta jatkuvasti aiheuttaa lämpimimmän tai kylmän valosuksen valinnan.

Huomio! Jos sekoitettu sävy on asetettu painikkeiden 5 ja/ai 6 avulla, asetukset voi kadota, kun kirkkautta säädetään.

5 & 6. Kirkkauden säätö: Säätö tapahtuu vaiheittain. Painamalla lyhyen aikaa on mahdollista ohjata yksittäisiä vaiheita. Painamalla painiketta jatkuvasti aiheuttaa maksimi- tai minimikirkkauden saavuttamisen.

7.Tila: Syklisen tilojen kytken

- 1: Ulkorengas ja sisärengas, joiden kirkkaus 4000K 100 %
- 2: Sisärengas, jonka kirkkaus 100 % 4000K
- 3: Ulkorengas, jonka kirkkaus 100 % 4000K
- 4: Sisärengas, jonka kirkkaus 100 % 3000K ja ulkorengas, jonka kirkkaus 100 % 5500K
- 5: Sisärengas, jonka kirkkaus 100 % 5500K ja ulkorengas, jonka kirkkaus 100 % 3000K
- 8.Yövalo: Yövalo kytketty päälle. Päävalaisin himmenee hitaasti, jos se oli aiemmin kytketty päälle.



RU

Описание работы светильника без пульта дистанционного управления

Если включение светильника производится с помощью главного / настенного выключателя, активируются настройки освещения, заданные в последний раз на пульте дистанционного управления («эффект памяти»).

Внимание! Если светильник в последний раз был выключен с помощью пульта дистанционного управления, его нельзя включить с помощью настенного выключателя вплоть сохранения соответствующей операции в памяти.

Описание работы светильника с пультом дистанционного управления

Входящий в комплект поставки универсальный дистанционный пульт управления может использоваться для всех светильников данного типа. При этом с его помощью можно контролировать работу нескольких светильников. Синхронное управление несколькими осветительными устройствами не предусматривается.

Порядок работы с пультом дистанционного управления

1. ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ): Включение и выключение устройства. После повторного включения уровень освещения (яркость) устанавливается на 100%. Все предыдущие настройки сбрасываются.
2. Яркость 100% 4000K
- 3 & 4. Белый: Настройка цвета - холодный белый
- Теплый: Настройка цвета - теплый белый
- В данном изделии реализована возможность ступенчатого регулирования. Кратковременное нажатие данной кнопки позволяет контролировать отдельные этапы процесса регулирования. Длительное нажатие указанной кнопки позволяет установить Внимание! При установке смешанного режима свечения с помощью кнопок 5 и / или 6 данная настройка может быть потеряна в случае регулирования яркости освещения.
- 5 & 6. Регулятор интенсивности освещения: В данном изделии реализована возможность ступенчатого регулирования. Кратковременное нажатие кнопки позволяет контролировать отдельные этапы процесса регулирования. Длительное нажатие указанной кнопки
7. Режим: Циклическое переключение режимов
 - 1: Наружное и внутреннее кольца с яркостью 100% 4000K
 - 2: Внутреннее кольцо с яркостью 100% 4000K
 - 3: Наружное кольцо с яркостью 100% 4000K
 - 4: Внутреннее кольцо с яркостью 100% 3000K и наружное кольцо с яркостью 100% 5500K
 - 5: Внутреннее кольцо с яркостью 100% 5500K и наружное кольцо с яркостью 100% 3000K
8. Ночное освещение: Включение режима ночного освещения. Интенсивность освещения основной лампы постепенно уменьшается в случае, если она была включена до момента



CZ

Popis toho, jak světlo funguje bez jednotky dálkového ovládání

Pokud je světlo zapnuto prostřednictvím hlavního vypínače / vypínače na zdi, jednotka zajistí ten scénář osvětlení, který byl prostřednictvím jednotky dálkového ovládání zadán naposledy (paměťový efekt).

Pozor! V případě, že bylo světlo naposledy vypnuto prostřednictvím dálkového ovladače, nemůže být kvůli paměťovému efektu znovu zapnuto vypínačem na zdi.

Popis toho, jak světlo funguje s jednotkou dálkového ovládání

Příložený dálkový ovladač je možno univerzálně používat pro všechna světla tohoto typu. Také to znamená, že stejným dálkovým ovladačem lze ovládat více světél. Synchrónní ovládání několika světél není účelem.

Funkce dálkového ovladače

1. ON/OFF: Světlo je zapnuto / úplně vypnuto. Po opakovaném zapnutí se nastaví na 100% jas. Všechna předchozí nastavení jsou obnovena.
2. Jas 100 % 4000 K
- 3 & 4. Bílá: Nastavení barev - studená bílá
- Teplá: Nastavení barev - teplá bílá
- Nastavení probíhá v několika fázích. Jednotlivé fáze je možno ovládat krátkodobým stiskem. Trvalý stisk tlačítka vyvolá v dosažení nastavení nejetpeřejších a nejchladnějších barev.

Pozor! Pokud byl prostřednictvím tlačítek 5 a 6 nastaven smíšený stín, toto nastavení může být při nastavování jasu ztraceno.

5 & 6. Regulátor jasu: Nastavení probíhá v několika fázích. Jednotlivé fáze je možno ovládat krátkodobým stiskem. Trvalý stisk tlačítka vede k dosažení maximálního nebo minimálního jasu.

7.Režim: Přepínací cyklických režimů

- 1: Vnější a vnitřní prsteneč s jasnem 4000 K 100 %
- 2: Vnitřní prsteneč s jasnem 100 % 4000 K
- 3: Vnější prsteneč s jasnem 100 % 4000 K
- 4: Vnitřní prsteneč s jasnem 100 % 3000 K a vnější prsteneč s jasnem 100 % 5500 K.
- 5: Vnitřní prsteneč s jasnem 100 % 5500K a vnější prsteneč s jasnem 100 % 3000K.
8. Noční světlo: Noční světlo je zapnuto. Pokud bylo hlavní světlo předtím zapnuto, pomalu se stmívá.



GR

Περιγραφή του τρόπου λειτουργίας του φωτιστικού σώματος χωρίς την μονάδα

Εάν το φωτιστικό σώμα ενεργοποιείται μέσω του γενικού διακόπτη / επιτοίχου διακόπτη, η μονάδα παρέχει το σενάριο φωτισμού που είχε οριστεί κατά την τελευταία χρήση της μονάδας απομακρυσμένου ελέγχου (λειτουργία μνήμης).

Προσοχή! Εάν το φωτιστικό σώμα είχε απενεργοποιηθεί μέσω της μονάδας απομακρυσμένου ελέγχου, δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ξανά μέσω του επιτοίχου διακόπτη λόγω της λειτουργίας μνήμης.

Περιγραφή του τρόπου λειτουργίας του φωτιστικού σώματος με την μονάδα απομακρυσμένου

Η συνοδευτική μονάδα απομακρυσμένου ελέγχου μπορεί να χρησιμοποιηθεί γενικά για όλα τα φωτιστικά σώματα αυτού του τύπου. Αυτό σημαίνει επίσης ότι ο έλεγχος πολλών φωτιστικών σωμάτων είναι δυνατός με την ίδια μονάδα απομακρυσμένου ελέγχου. Δεν προβλέπεται ο συγχρονισμός έλεγχος πολλών φωτιστικών σωμάτων.

Λειτουργία του τηλεχειριστηρίου

1. ON/OFF: Το φωτιστικό σώμα ανάβει/σβήνει πλήρως. Αφού ενεργοποιηθεί εκ νέου, προσαρμόζεται σε φωτεινότητα 100%. Όλες οι προηγούμενες ρυθμίσεις επαναφέρονται.
2. Φωτεινότητα 100% 4000K
- 3 & 4. Λευκό: Ρύθμιση χρώματος - ψυχρό λευκό
- Θερμό: Ρύθμιση χρώματος - θερμό λευκό
- Η ρύθμιση πραγματοποιείται σε στάδια. Με σύστημα πάτημα είναι δυνατός ο έλεγχος των επιμέρους σταδίων. Με πατεταμένο πάτημα επιτυγχάνεται η ρύθμιση στο θερμότερο ή ψυχρότερο δυνατό χρώμα.
- Προσοχή! Εάν είχε οριστεί μια μικτή ακσία μέσω των πλήκτρων 5 και/ή 6, η εν λόγω ρύθμιση μπορεί να χαθεί κατά τη ρύθμιση της φωτεινότητας.
- 5 & 6. Ρυθμιστής φωτεινότητας: Η ρύθμιση πραγματοποιείται σε στάδια. Με σύστημα πάτημα είναι δυνατός ο έλεγχος των επιμέρους σταδίων. Με πατεταμένο πάτημα επιτυγχάνεται η μέγιστη ή η ελάχιστη δυνατή φωτεινότητα.
- 7.Λειτουργία: Διακόπτης κυκλικής λειτουργίας
 - 1: Εξωτερικός και εσωτερικός δακτύλιος 4000Κ με φωτεινότητα 100%
 - 2: Εξωτερικός δακτύλιος με φωτεινότητα 100% 4000K
 - 3: Εξωτερικός δακτύλιος με φωτεινότητα 100% 4000K
 - 4: Εξωτερικός δακτύλιος με φωτεινότητα 100% 3000K και εξωτερικός δακτύλιος με
 - 5: Εσωτερικός δακτύλιος με φωτεινότητα 100% 5500K και εξωτερικός δακτύλιος με
8. Φως νυκτός: Το φως νυκτός είναι ενεργοποιημένο. Το κύριο φως εξασβεσθεί αργά-αργά, εφόσον είχε ενεργοποιηθεί προηγουμένως.



RO

Descrierea modului în care funcționează lampa fără unitatea de control la distanță

Dacă lumina este aprinsă de la întrerupătorul principal/de perete, unitatea va furniza secvența de iluminare care a fost setată la ultima folosire a telecomenzii (efect de memorare).

Atenție! Dacă lumina a fost stinsă din telecomandă, nu poate fi aprinsă din nou de la întrerupătorul de perete datorită efectului de memorare.

Descrierea modului în care funcționează lampa cu unitatea de control la distanță (telecomandă)

Telecomanda inclusă poate fi utilizată universal, pentru toate lămpile de acest tip. Această înseamnă și că se pot opera mai multe lămpi cu aceeași telecomandă. Nu este destinată controlului sincronizat al mai multor lămpi.

Utilizarea telecomenzii

1. ON/OFF: Lampa este pornită/închisă complet. Când o porțiți din nou, ajustați la luminozitate 100%. Toate setările anterioare sunt restabile.

2. Luminozitate de 4000 K la 100%
3 & 4. White: Setarea culorilor alb rece
Warm: Reglarea culorii cald alb
Ajustarea se efectuează în etape. Apăsând scurt, este posibil controlul etapelor, individual. Apăsând lung, se obține setarea culorii la mai rece sau mai cald.

Atenție! Dacă a fost setat un amestec de nuanțe prin butonul 5 sau 6, această setare poate fi pierdută atunci când ajustăm luminozitatea.

5 & 6. Regulator de luminozitate: Ajustarea se efectuează în etape. Apăsând pentru un timp scurt, aveți

posibilitatea să controlați etapele, individual. Apăsând butonul continuu, se obține luminozitate

7.mod: Comutarea modurilor ciclice

- 1: Cercul exterior și cercul interior cu luminozitatea de 4000 K la 100%
 - 2: Cercul interior cu luminozitatea de 4000 K la 100%
 - 3: Cercul exterior cu luminozitatea de 4000 K la 100%
 - 4: Cercul interior cu luminozitatea de 3000 K la 100% și cercul exterior cu luminozitatea de 5500
 - 5: Cercul interior cu luminozitatea de 5500 K la 100% și cercul exterior cu luminozitatea de 3000
8. Iluminat pe timp de noapte - Lumina de noapte este pornită. Lumina principală slăbește încet, dacă a fost



BG

Описание как работи осветлението без дистанционното управление

Ако се включи чрез главния/стенния ключ, осветелният прибор изпълнява режима на осветление на който последно е настроен от дистанционното управление (ефект на запаметяване).

Внимание! Ако при последното изключване осветлението е било изключено от дистанционното управление, то не може да бъде включено отново от стенния ключ поради ефекта на запаметяване.

Описание как работи осветлението с дистанционното управление

Включеното в комплекта дистанционно управление е универсално и може да се използва за всички осветелни прибори от този тип. Това означава също, че с едно и също дистанционно управление могат да се управляват няколко осветелни прибора. Синхронно управление на няколко осветелни тела не е предвидено.

Работа с дистанционното управление

1. ON/OFF (ВКЛ./ИЗКЛ.): Осветлението се включва и изключва напълно. След като се включи отново, яркостта е настроена на 100%. Всички предишни настройки се нулират.

2. Ярост 100% 4000K
3 & 4. Било: Цветова настройка – студено бяло
Толпо: Цветова настройка – топло бяло

Регулирането се извършва на етапи. Посредством натискане за кратко, могат да се контролират отделните етапи. Продължителното натискане на бутона води до достигане на най-топлата или най-студената цветова настройка.

Внимание! Ако чрез бутони 5 и/или 6 е зададен смесен цетови нюанс, тази настройка може да бъде изгубена, когато се регулира яркостта.

5 & 6. Регулатор на яркостта: Регулирането се извършва на етапи. Посредством натискане за кратко,

могат да се контролират отделните етапи. Продължителното натискане на бутона води до

7.Режим: Циклично превключване на режимите

- 1: Външен пръстен и вътрешен пръстен с яркост 4000K 100%
 - 2: Вътрешен пръстен с яркост 100% 4000K
 - 3: Външен пръстен с яркост 100% 4000K
 - 4: Вътрешен пръстен с яркост 100% 3000K и външен пръстен с яркост 100% 5500K
 - 5: Вътрешен пръстен с яркост 100% 3000K и външен пръстен с яркост 100% 3000K
8. Нощна светлина: Включва се нощна светлина. Основната светлина бавно се намалява, ако по-рано е било включена.



TR

Işığı uzaktan kumanda ünitesi olmadan nasıl çalıştığının açıklaması

Işık, ana şalter / duvar şalteri üzerinden açılırsa ünite, uzaktan kumanda kullanılarak en son ayarlanan aydınlatma durumunu sunar (bellek etkisi).

Dikkat! Işık son olarak uzaktan kumandayla kapatılmışsa bellek etkisinden dolayı duvar şalteri üzerinden tekrar açılmaz.

Işığı uzaktan kumanda ünitesiyle nasıl çalıştığının açıklaması

İlişikteki uzaktan kumanda ünitesi, bu tip tüm ışıklar için evrensel olarak kullanılabilir. Bu, birçok ışığı aynı uzaktan kumanda ile kontrol edilebildiği anlamına da gelir. Birkaç ışığın eş zamanlı kontrolü tasarlanmamıştır.

Uzaktan kumandanın çalışması

1. AÇIK/KAPALI: Işık tamamen açık/kapalı. Tekrar açıldıktsn sonra %100 parlaklığa ayarlanır. Önceki bütün ayarlar sıfırlanır.

2. Parlaklık %100 4000K
3 & 4. Beyaz: Renk ayarı – soğuk beyaz
Sıcak: Renk ayarı – sıcak beyaz
Ayar, kademeli olarak yapılır. Kısa bir süre için basılarak bireysel aşamaları kontrol etmek mümkündür. Düşmeye sürekli olarak basılması, en sıcak veya en soğuk renk ayarına ulaşmasını sağlar.
Dikkat! 5 ve/veya 6 düğmeleriyle karşıyk bir renk tonu ayarlanmıssa, parlaklık ayarlanırken bu ayar kaybolabilir.

5 & 6. Parlaklık düzenleyici: Ayar, kademeli olarak yapılır. Kısa bir süre için basarak, bireysel aşamaları kontrol etmek mümkündür. Düşmeye sürekli olarak basılması, maksimum veya minimum parlaklığa ulaşılmasıyla sonuçlanır.

7.mod: Döngüsel modlar anahtarı

- 1: %100 parlaklığa sahip 4000K dış halka ve iç halka
 - 2: 4000 K %100 parlaklığa sahip iç halka
 - 3: 4000K %100 parlaklığa sahip dış halka
 - 4: 3000K %100 parlaklığa sahip iç halka ve 5500K %100 parlaklığa sahip dış halka
 - 5: 5500K %100 parlaklığa sahip iç halka ve 3000K %100 parlaklığa sahip dış halka
8. Gece lambası: Gece lambası açıldı. Ana ışık, önceden açılımsa yavaşça söner.



HU

A lámpatest távézérővel nélküli használatának bemutatása

A fali lámpa kapcsolóról való bekapcsolás esetén a lámpatest abban a világítási módban kezd működni, amelyet a távézérővel segítségével utoljára beállított (memória hatás).

Figyelem! Ha a lámpatestet legutóbb a távézérővel kapcsolta ki, akkor a memória hatás miatt nem kapcsolható be a fali kapcsolóról.

A lámpatest távézérővel való használatának bemutatása

A mellékelt távézérő minden ilyen típusú lámpatesttel használható. Ez azt jelenti, hogy ugyanazzal a távézérővel több lámpatest is vezérelhető. Több lámpatest egyidejű vezérlésére nincs lehetőség.

A távézérő használata

1. BE/KI: A lámpatest teljes be-/kikapcsolása. Ismételt bekapcsolást követően a lámpatest 100%-os fényerővel világít. Valamennyi előző beállítás visszaillesztésre kerül.
 2. 100% fényerősségen 4000 K
 - 3 & 4. Fehér: színbeállítás – hideg fehér
Meleg: színbeállítás – meleg fehér
- A beállítás lépésekben történik. Rövid gombnyomással lehetőség van az egyes fokozatok vezérlésére. A gomb nyomva tartása lehetővé teszi a legmelegebb vagy leghidegebb színbeállítás elérését.

Figyelem! Ha az 5-ös és/vagy 6-os gombokkal kevert színárnyalatot állított be, akkor ez a beállítás elveszhet a fényerő beállításakor.

5 & 6. A fényerő szabályozása: A beállítás lépésekben történik. Rövid gombnyomással lehetőség van az egyes fokozatok vezérlésére. A gomb nyomva tartása lehetővé teszi a maximális vagy minimális fényerő elérését.

7.Üzemmod: Üzemmodok közötti ciklikus váltás

- 1: 100%-os fényerő esetén a külső gyűrű és a belső gyűrű színhőmérséklete 4000 K.
 - 2: 100%-os fényerő esetén a belső gyűrű színhőmérséklete 4000 K.
 - 3: 100%-os fényerő esetén a külső gyűrű színhőmérséklete 4000 K.
 - 4: 100%-os fényerő esetén a belső gyűrű színhőmérséklete 3000 K, a külső gyűrű
 - 5: 100%-os fényerő esetén a belső gyűrű színhőmérséklete 5500 K, a külső gyűrű
8. Éjszakai fény: Az éjszakai fény bekapcsolása. Az elsődleges fény fókuszatosan elhalványul, ha előzőleg be lett kapcsolva.



SE

Beskrivning av hur lampan fungerar utan fjärrkontrollen

Om ljuset tänds genom huvud-/väggströmbrytaren kommer fjärrkontrollens senaste inställning ställas in (minnesfunktion).

OBS! Släcktes ljuset senast med fjärrkontrollen kan det inte tändas igen med väggströmbrytaren på grund av minneseffekten.

Beskrivning av hur lampan fungerar med fjärrkontrollen

Den medföljande fjärrkontrollen kan användas till alla lampor av den här typen. Det betyder också att flera lampor kan styras med samma fjärrkontroll.

Synkron kontroll av flera lampor avses inte.

Hur du använder fjärrkontrollen

1. PÅ/AV: Lampan tänds/släcks helt.

När den tänds igen justeras den till 100 % ljusstyrka. Alla tidigare inställningar raderas.

2. Ljusstyrka 100 % 4 000 K

3 & 4. Vit: Färginställning - kall vit

varm: Färginställning - varm vit

Justeringen görs i steg. Genom att trycka in under en kort stund är det möjligt att kontrollera de individuella stegen. Trycks knappen in permanent resulterar det i den varmaste eller kallaste färginställningen.

OBS! Om en blandad nyans har ställts in via knapparna 5 och/eller 6, förloras denna inställning vid justering av ljusstyrkan.

5 & 6. Reglering av ljusstyrka: Justeringen görs i steg. Genom att trycka in under en kort stund, är det möjligt att kontrollera de individuella stegen. Trycks knappen in permanent resulterar det i maximal eller minimal ljusstyrka.

7. Läge: Brytare för cykliska lägen

1: Ytter- och inringning med 4 000 K ljusstyrka 100 % 4 000 K

2: Inringning med ljusstyrkan 100 % 4 000 K

3: Ytterring med ljusstyrkan 100 % 4 000 K

4: Inringning med ljusstyrkan 100 % 3 000 K och ytterring med ljusstyrkan 100 % 5 500 K

5: Inringning med ljusstyrkan 100 % 5 500 K och ytterring med ljusstyrkan 100 % 3 000 K

8. Nattbelysning: Nattbelysningen tänds. Huvudljuset slöcknar långsamt om det tidigare var tändt.



SL

Opis delovanja luči brez enote za daljinsko upravljanje

Če se luč prižge s pomočjo glavnega stikala/stenskega stikala, enota omogoča isti scenarij osvetlitve, kot je bil nastavljen ob zadnji uporabi enote za daljinsko upravljanje (spominski učinek).

Pozor! Če je bila luč ob zadnji uporabi ugasnjena z uporabo enote za daljinsko upravljanje, je zaradi spominskega učinka ne morete ponovno prižgati z uporabo stenskega stikala.

Opis delovanja luči z enoto za daljinsko upravljanje

Priložena enota za daljinsko upravljanje se lahko uporabi univerzalno za vse tovrstne luči. To pomeni tudi, da se lahko z isto enoto za daljinsko upravljanje nadzira več luči.

Sinhrono nadziranje več luči ni namerno.

Delovanje daljinskega upravljalnika

1. VKLOP/IZKLOP: Luč je popolnoma prižgana/ugasnjena.

Ko jo ponovno prižgete, se nastavi na 100 % svetlost. Vse predhodne nastavitve se ponavljajo.

2. Svetlost 100 % 4000 K

3 & 4. Bela: Nastavitev barve – hladna bela

Topla: Nastavitev barve – topla bela

Prilagoditev se odvija po stopnjah. Če pritiskate na gumb krajši čas, lahko tako nadzorujete posamezne stopnje. Če na gumb pritiskate dlje časa, se doseže najtoplejša ali najhladnejša barvna nastavitev.

Pozor! Če ste z gumbom 5 in/ali 6 nastavili mešano osenčenje, se ta nastavitev lahko izgubi ob prilagoditvi svetlosti.

5 & 6. Uravnavanje svetlosti: Prilagoditev se odvija po stopnjah. Če pritiskate na gumb za krajši čas, lahko tako nadzorujete posamezne stopnje. Če na gumb pritiskate za dlje časa, se doseže minimalna ali maksimalna svetlost.

7. Način: Stikalo za ciklične načine

1: Zunanji krog in notranji krog s 4000 K, svetlost 100 %

2: Notranji krog s svetlostjo 100 %, 4000 K

3: Zunanji krog s svetlostjo 100 %, 4000 K

4: Notranji krog s svetlostjo 100 %, 3000 K in zunanji krog s svetlostjo 100 %, 5500 K

5: Notranji krog s svetlostjo 100 %, 5500 K in zunanji krog s svetlostjo 100 %, 3000 K

8. Nočna luč: Nočna luč se prižge. Če je bila glavna luč prej prižgana, se počasi zatemni.



HR

Opis rada svetiljke bez daljinskog upravljača

Ako se svjetiljka uključi preko glavne sklopke / zidne sklopke, uređaj izvršava scenarij rasvjete koji je zadnji put podešen s pomoću daljinskog upravljača (efekt memorije).

Pozor! Ako je svjetiljka prethodno isključena s pomoću daljinskog upravljača, ne može se ponovno uključiti putem zidne sklopke zbog efekta memorije.

Opis rada svetiljke s daljinskim upravljačem

Priloženi daljinski upravljač može se univerzalno upotrebljavati uz sve svjetiljke ove vrste. To također znači da istim daljinskim upravljačem možemo upravljati većim brojem svjetiljki.

Nije predviđeno istodobno upravljanje većim brojem svjetiljki.

Rad daljinskog upravljača

1. UKLJUČENO/ISKLJUČENO: Svjetiljka se u potpunosti uključuje/isključuje.

Nakon ponovnog uključivanja, podešava se na 100 % svjetline. Sve prethodne postavke vraćaju se na počete.

2. Svjetlina 100% 4000K

3 & 4. White (Bijela): Postavka boje – hladno bijela

Warm (Topla): Postavka boje – toplo bijela

Podešavanje se odvija u stadijima. Kratkim pritiskom moguće se upravljati pojedinačnim stadijima.

Trajnim pritiskom gumba postiže se najtoplija ili najhladnija postavka boje.

Pozor! Ako je miješana nijansa podešena putem gumba 5 /ili 6, ova se postavka može izgubiti pri podešavanju svjetline.

5 & 6. Regulator svjetline: Podešavanje se odvija u stadijima. Kratkim pritiskom moguće se upravljati pojedinačnim stadijima. Trajnim pritiskom gumba postiže se maksimalna ili minimalna svjetlina.

7. Način rada: Sklopka s cikličnim režimom rada

1: Vanjski prsten i unutarnji prsten s 4000K svjetline 100%

2: Unutarnji prsten sa svjetlinom 100% 4000K

3: Vanjski prsten sa svjetlinom 100% 4000K

4: Unutarnji prsten sa svjetlinom 100% 3000K i vanjskim prstenom sa svjetlinom 100% 5500K

5: Unutarnji prsten sa svjetlinom 100% 5500K i vanjskim prstenom sa svjetlinom 100% 3000K

8. Noćno svjetlo: Uključeno je noćno svjetlo. Ako je prethodno bilo uključeno, glavno se svjetlo polako gasi.



SK

Popis toho, ako svetlo funguje bez diaľkového ovládača

Ak je svetlo zapnuté prostredníctvom hlavného spínača/nástenného spínača, prístroj poskytne variant osvetlenia, ktorý bol nastavený pomocou diaľkového ovládača (pamätový efekt).

Pozor! Ak bolo svetlo vypnuté pomocou diaľkového ovládača, nie je možné ho znova zapnúť pomocou nástenného spínača kvôli pamätovému efektu.

Popis toho, ako svetlo funguje s diaľkovým ovládačom

Priložená enota za diaľkové ovládanie sa dá univerzálne použiť pre všetky svetlá tohto typu. To tiež znamená, že pomocou rovnakého ovládača možno ovládať niekoľko svetiel.

Nie je určené na synchrónne ovládanie viacerých svetiel.

Obsluha diaľkového ovládača

1. ZAP/VYP: Svetlo sa úplne zapne/vypne.

Po opätovnom zapnutí sa nastavi na 100% jas. Všetky predchádzajúce nastavenia sa resetujú.

2. Jas 100 % 4000K

3 & 4. Biela: Nastavenie farieb – studená biela

Teplá: Nastavenie farieb – teplá biela

Nastavenie sa uskutočňuje v stupňoch. Krátkym stlačením je možné ovládať jednotlivé stupne. Dlhším stlačením tlačidla dosiahnete najteplejšie alebo najstudenejšie nastavenie farby.

Pozor! Ak je pomocou tlačidla 5/a/alebo 6 nastavený zmiešaný odtieň, toto nastavenie sa môže stratiť pri nastavení jasu.

5 & 6. Regulator jasu: Nastavenie sa uskutočňuje v stupňoch. Krátkym stlačením je možné ovládať jednotlivé v stupňoch. Dlhším stlačením tlačidla dôjde k dosiahnutiu maximálneho alebo minimálneho jasu.

7. Režim: Spínač cyklických režimov

1: Vonkajší prstenec a vnútorný prstenec s 4000K jasom 100 %

2: Vnútorný prstenec s jasom 100 % 4000K

3: Vonkajší prstenec s jasom 100 % 4000K

4: Vnútorný prstenec s jasom 100 % 3000K a vonkajší prstenec s jasom 100 % 5500K

5: Vnútorný prstenec s jasom 100 % 5500K a vonkajší prstenec s jasom 100 % 3000K

8. Nočné svetlo: Je zapnuté nočné svetlo. Hlavné svetlo sa pomaly stlmí, ak bolo predtým zapnuté.



Descrição de como a luz funciona sem a unidade de controlo remoto

Se a luz for ligada através do interruptor principal / interruptor de parede, a unidade fornece o cenário de iluminação definido da última vez em que a unidade de controlo remoto foi usada (efeito de memória).

Atenção! Se na última vez a luz tiver sido desligada através da unidade de controlo remoto, não pode voltar a ser ligada através do interruptor de parede, devido ao efeito de memória.

Descrição de como a luz funciona com a unidade de controlo remoto

A unidade de controlo remoto anexada pode ser usada universalmente para todas as luzes deste tipo. Isto também significa que várias luzes podem ser controladas com a mesma unidade de controlo remoto.

O Controlo sincronizado de várias luzes não é intencional.

Operação do controlo remoto

1. LIGADO/DESIGADO: A luz está completamente ligada/desligada.

Depois de ser ligada novamente, ajusta-se para 100% de brilho. Todas as definições anteriores são repostas.

2. Brilho 100% 4000K

3 & 4. Branco: Definição de cor - branco frio

quente: Definição de cor - branco quente

O ajuste ocorre por etapas. Premindo por um curto período de tempo, é possível controlar as fases individuais. Premir o botão permanentemente resulta na definição de cor mais fraca ou mais fria.

Atenção! Se tiver sido definida uma tonalidade mista através dos botões 5 e/ou 6, esta definição pode ser perdida ao ajustar a luminosidade.

5 & 6. Regulador de brilho: O ajuste ocorre por etapas. Premindo por um curto período de tempo, é possível controlar as fases individuais. Premir o botão permanentemente resulta no brilho máximo ou mínimo.

7. Modo: Interruptor de modos cíclicos

1: Anel exterior e anel interior com 4000K de brilho 100%.

2: Anel interior com brilho 100% 4000K

3: Anel exterior com brilho 100% 4000K

4: Anel interior com brilho 100% 3000K e anel exterior com brilho 100% 5500K

5: Anel interior com brilho 100% 5500K e anel exterior com brilho 100% 3000K

8. Luz noturna: A luz noturna está ligada. A luz principal apaga-se lentamente se tiver sido ligada anteriormente.



Apašymas, kaip šviesa veikia be nuotolinio valdymo pulto

Jei šviesa jungiama per pagrindinį jungiklį / sienos jungiklį, įrenginio šviesa yra ta, kuri paskutinį kartą buvo nustatyta nuotolinio valdymo pultu (atminties efektas).

Dėmesio! Jei šviesa paskutinį kartą buvo išjungta naudojant nuotolinio valdymo pultą, dėl atminties efekto ji negali būti vėl įjungta per sienos jungiklį.

Apašymas, kaip šviesa veikia su nuotolinio valdymo pultu

Komplekte esantis nuotolinio valdymo pultas gali būti naudojamas visiems šio tipo apšvietimams. Tai taip pat reiškia, kad keli apšvietimai gali būti valdomi tuo pačiu nuotolinio valdymo pultu. Synchroninis kelių apšvietimų valdymas nėra numatytas.

Nuotolinio pulto valdymas

1. ĮJ./IŠJ.: Šviesa yra visiškai jungiama / išjungiama.

Vėl įjungus, šviesa yra 100 % ryškumo. Iš naujo nustatomi visi ankstesni nustatymai.

2. Šviesumas 100% 4000K

3 & 4. Balta: Spalvos nustatymas – šalta balta

Šilta: Spalvos nustatymas – šilta balta

Regulavimas vyksta etapais. Trumpai paspaudus, galima valdyti individualius etapus. Nuolat spausdami mygtuką, nustatysite spalvą nuo šilčiausios iki šaltiausios.

Dėmesio! Jei su 5 ir (arba) 6 mygtukais buvo nustatytas mišrus atspalvis, šis nustatymas prarandamas, kai reguliuojamas ryškumas.

5 & 6. Ryškumo reguliatorius: Regulavimas vyksta etapais. Trumpai paspaudus, galima valdyti individualius etapus. Nuolat spausdami mygtuką, nustatysite didžiausią arba mažiausią ryškumą.

7. Režimis: Ciklinių režimų jungiklis

1: Išorinis žiedas ir vidinis žiedas su 4000K šviesumu 100%

2: Vidinis žiedas su ryškumu 100% 4000K

3: Išorinis žiedas su ryškumu 100% 4000K

4: Išorinis žiedas su ryškumu 100% 3000K ir išorinis žiedas su ryškumu 100% 5500K

5: Vidinis žiedas su ryškumu 100% 5500K ir išorinis žiedas su ryškumu 100% 3000K

8. Naktinė šviesa: Naktinė šviesa įjungta. Pagrindinė šviesa palengva tamsėja, jei ji buvo prieš tai įjungta.



Opis kako svjetlo radi bez daljinskog upravljača

Ako se svjetlo pali preko glavnog prekidača / zidnog prekidača, jedinica daje svjetlosni scenarijo koji je zadnji put podešen daljinskim upravljačem (memorijski efekat).

Pažnja! Ako je svjetlo zadnji put ugašeno daljinskim upravljačem, ne može se ponovo upaliti zidnim prekidačem zbog memorijskog efekta.

Opis kako svjetlo radi sa daljinskim upravljačem

Priloženi daljinski upravljač može se univerzalno koristiti za sva svjetla ovog tipa. Ovo također znači da se sa više svjetala može upravljati istim daljinskim upravljačem.

Sinhronizovano upravljanje sa više svjetala nije planirano.

Rad sa daljinskim upravljačem

1. UKLJUČENO/ISKLJUČENO: Svjetlo je potpuno uključeno/isključeno.

Nakon ponovnog paljenja podešava se na 100% jačine svjetla. Sva prethodna podešavanja su resetovana.

2. Svjetlina 100% 4000K

3 & 4. Bijelo: Podešavanje boje – hladno bijela

Toplo: Podešavanje boje – toplo bijela

Podešavanje se odvija u etapama. Pritiskom na kratak period, moguće je upravljati pojedinim etapama. Stalnim pritiskom na dugme dostiže se najtoplija ili najhladnija boja svjetla.

Pažnja! Ako je podešena mješovita nijansa pomoću dugmadi 5 i/ili 6, ovo podešavanje se može izgubiti tokom podešavanja jačine svjetla.

5 & 6. Regulator jačine svjetla: Podešavanje se odvija u etapama. Pritiskom na kratak period, moguće je kontrolisati pojedine etape. Stalnim pritiskom na dugme dostiže se maksimalna ili minimalna jačina svjetla.

7. Način rada: Prekidač za ciklične načine rada

1: Vanjski prsten i unutrašnji prsten sa 4000K svjetlinom 100%

2: Unutrašnji prsten sa svjetlinom 100% 4000K

3: Vanjski prsten sa svjetlinom 100% 4000K

4: Unutrašnji prsten sa svjetlinom 100% 3000K i vanjski prsten sa svjetlinom 100% 5500K

5: Unutrašnji prsten sa svjetlinom 100% 5500K i vanjski prsten sa svjetlinom 100% 3000K

8. Noćno svjetlo: Noćno svjetlo je upaljeno. Glavno svjetlo se polako gasi ako je prethodno upaljeno.



Valgusti kasutamine ilma kaugjuhtimispuldida

Valgusti sisselülitamisel pealülitil / seinalülitil kaudu käivitub viimati kaugjuhtimispuldi kaudu valitud valgustusolek (mälu efekt).

Tähelepanu! Kui valgusti lülitati viimati välja kaugjuhtimispuldi abil, siis ei saa seda mälu efekti tõttu seinalülitil abil sisse lülitada.

Valgusti kasutamine kaugjuhtimispuldi kasutamisel

Kaasasolevat kaugjuhtimispulti saab kasutada universaalselt kõikide seda tüüpi valgustitega. See tähendab ka, et mitut valgustit saab juhtida ühe kaugjuhtimispuldiga. Mitme valgusti sünkroonne juhtimine ei ole taotluslik.

Kaugjuhtimispuldi kasutamine

1. SISSE/VÄLJA: valgusti lülitub täielikult sisse/välja.

Pärast sisselülitamist reguleeritakse valgusti 100% heledusele. Kõik eelnevad seaded lähtestatakse.

2. Heledus 100% 4000K

3 & 4. Valge: värvitoon – külm valge.

Soe: värvitoon – soe valge.

Reguleerimine toimub astmeliselt. Lühiajaliselt vajutades saab heledust juhtida üksikute astmete kaupa. Nupu püsiv vajutamine annab tulemuseks maksimaalselt sooja või külma värvitooni.

Tähelepanu! Kui nuppu 5 ja/või 6 abil on seadistatud segatud varjund, siis võib see seadistus heleduse reguleerimisel kaduma minna.

5 & 6. Heleduse regulaator: reguleerimine toimub astmeliselt. Lühiajaliselt vajutades saab heledust juhtida üksikute astmete kaupa. Nupu püsiv vajutamine annab tulemuseks maksimaalselt või minimaalselt heleduse.

7. Režiim: tsüklinele režiimilülitil

1: Välisse ja sissemise rõnga heledus 100% 4000K

2: Sissemise rõnga heledus 100% 4000K

3: Välisse rõnga heledus 100% 4000K

4: Sissemise rõnga heledus 100% 3000K ja välisse rõnga heledus 100% 5500K

5: Sissemise rõnga heledus 100% 5500K ja välisse rõnga heledus 100% 3000K

8. Öövalgus: öövalgus lülitub sisse. Kui eelnevalt oli sisse lülitatud põhivalgusti, siis see hajub aeglaselt välja.



DK

Beskrivelse af hvordan lyset fungerer uden anvendelse af fjernbetjeningen

Hvis lampen tændes via hovedafbryderen / vægkontakten, vil enheden automatisk vælge og genlive den lysopsætning, som sidst blev indstillet ved anvendelse af fjernbetjeningen (hukommelseffekt).

Bemærk! Hvis lyset senest blev slukket via fjernbetjeningen, kan lyset ikke tændes igen via vægkontakten på grund af hukommelseffekten.

Beskrivelse af hvordan lyset fungerer ved hjælp af fjernbetjeningen

Den vedlagte fjernbetjening kan anvendes til alle slags lys af denne type. Det betyder også, at flere forskellige lys kan styres ved hjælp af den samme fjernbetjening. Det er ikke formålet at opnå synkron styring af flere lys.

Betjening af fjernbetjeningen

1. TÆND/SLUK: Lyset tændes/slukkes helt.

Når lyset tændes igen tilpasses det til 100% lysstyrke. Alle tidligere indstillinger nulstilles.

2. Lysstyrke 100 % 4000K

3 & 4. Hvid: Farveindstilling - kold hvid

Varm: Farveindstilling - varm hvid

Ændringen foregår trinvis. Ved at trykke kortvarigt, er det muligt at styre de enkelte trin. Ved at holde knappen trykket ned, vil det bevirke at man opnår den enten varmeste eller koldeste farve indstilling.

Bemærk! Hvis man via knapperne 5 og/eller 6 har indstillet en blandet lysfarveindstilling, kan denne indstilling gå tabt, i forbindelse med justering af lysstyrken.

5 & 6. Lysstyrkeregulator: Ændringen foregår trinvis. Ved at trykke kortvarigt, er det muligt at styre de enkelte trin. Ved at holde knappen trykket ned, vil det bevirke at man enten opnår den maksimale eller minimale lysstyrke.

7. Tilstand: Cykliske tilstande kontakt

1: Yderring og inderring med 4000K lysstyrke 100 %

2: Inderring med lysstyrke 100 % 4000K

3: Yderring med lysstyrke 100 % 4000K

4: Inderring med lysstyrke 100 % 3000K og yderring med lysstyrke 100 % 5500K

5: Inderring med lysstyrke 100 % 5500K og yderring med lysstyrke 100 % 3000K

8. Natbelysning: Natbelysningen er tændt. Lyset dæmpes langsomt, hvis det allerede var tændt.



NO

Beskrivelse af hvordan lyset fungerer uden fjernkontrol

Hvis lyset slås på via hovedafbryteren/væggbryteren, vil enheten bruge belysningsscenariet som sist blev angivet med fjernkontrollen (minneeffekt).

Merk! Hvis lyset sist blev slået af med fjernkontrollen kan det ikke slås på igen med væggbryteren, dette på grunn av minnefunksjonen.

Beskrivelse af hvordan lyset fungerer med fjernkontrollen

Den medfølgende fjernkontrollen kan bruges universelt for alle lys af denne type. Dette betyr også at flere lys kan betjenes med samme fjernkontroll. Synkron kontroll av flere lys er ikke tiltenkt.

Bruk av fjernkontrollen

1. PÅ/AV: Lyset blir slått helt på/av.

Etter å ha blitt slått på igjen, justeres det til 100 % lysstyrke. Alle tidligere innstillinger tilbakestilles.

2. Lysstyrke 100 % 4000K

3 & 4. Hvit: Fargeinnstilling - kald hvit

varm: Fargeinnstilling - varm hvit

Justeringen finner sted i stadier. Ved å trykke i en kort periode er det mulig å kontrollere de individuelle trinnene. Hold knappen inne for å oppnå varmeste eller kaldeste fargeinnstilling.

Merk! Hvis en blandet nyanse har blitt angitt med knapp 5 og/eller 6, kan denne innstillingen gå tapt når lysstyrken justeres.

5 & 6. Lysstyrke-regulator: Justeringen finner sted i stadier. Ved å trykke i en kort periode er det mulig å kontrollere de individuelle trinnene. Hold knappen inne for å oppnå maksimal eller minimal lysstyrke.

7. Modus: Syklusmodusbryter

1: Ytre ring og indre ring med 4000K lysstyrke 100 %

2: Indre ring med lysstyrke 100 % 4000K

3: Ytre ring med lysstyrke 100 % 4000K

4: Indre ring med lysstyrke 100 % 3000K og ytre ring med lysstyrke 100 % 5500K

5: Indre ring med lysstyrke 100 % 5500K og ytre ring med lysstyrke 100 % 3000K

8. Natlyt: Natlyset slås på. Hovedlyset blir sakte dimmet hvis det var slått på.



LV

Apraksts par to, kā gaismeklis darbojas bez tālvadības pults

Gaismeklis tiek ieslēgts ar galveno slēdzi/sienas slēdzi, tas darbojas tajā apgaismojuma kompozīcijā, kas ar tālvadības pults palīdzību uzstādīta kā pēdējā (atmiņas efekts).

Uzmanību! Ja gaismeklis pēdējoreiz tika ieslēgts, izmantojot tālvadības pulti, atmiņas efekta dēļ to nevar atkal ieslēgt ar sienas slēdzi.

Apraksts par to, kā gaismeklis darbojas ar tālvadības pulti

Komplektā esošo tālvadības pulti var universāli izmantot visiem šī tipa gaismekļiem. Tas nozīmē arī, ka vairākus gaismekļus var vadīt ar vienu tālvadības pulti. Sinhrona vairāku gaismekļu vadīšana nav paredzēta.

Tālvadības pults lietošana

1. ON/OFF (IESLĒGTS/ZSLĒGTS): Gaismeklis tiek ieslēgts/pilnīgi izslēgts.

Kad tiek ieslēgts atkārtoti, tas darbojas ar 100% spilgtumu. Visi iepriekšējie iestatījumi tiek atiestatīti.

2. Spilgtums 100% 4000K

3 & 4. Balts: Krāsas iestatījums - auksti balts

Silts: Krāsas iestatījums - silti balts

Regulēšana notiek pakāpiju veidā. Ieslaicīgi nospiežot, iespējams vadīt atsevišķās pakāpes. Ja poga tiek turēta nospiesta, tiek sasniegti siltākais vai aukstākais tonis.

Uzmanību! Ja, izmantojot pogas 5 un/vai 6, ir ticis iestatīts jaukts tonis, regulējot spilgtumu, šo iestatījumu var pazaudēt.

5 & 6. Spilgtuma regulēšana: Regulēšana notiek pakāpiju veidā. Ieslaicīgi nospiežot, iespējams vadīt atsevišķās pakāpes. Ja poga tiek turēta nospiesta, tiek sasniegti maksimālais vai minimālais spilgtums.

7. Režims: Cikliska režīmu pārslēgšana

1: Ārējais aplis un iekšējais aplis ar 4000K spilgtumu 100%

2: Iekšējais aplis ar spilgtumu 100% 4000K

3: Ārējais aplis ar spilgtumu 100% 4000K

4: Iekšējais aplis ar spilgtumu 100% 3000K un ārējais aplis ar spilgtumu 100% 5500K

5: Iekšējais aplis ar spilgtumu 100% 5500K un ārējais aplis ar spilgtumu 100% 3000K

8. Nakts gaismā: Nakts gaismā tiek ieslēgta. Galvenā gaismā, ja tā iepriekš bijusi ieslēgta, lēni izdziest.



RS

Opis funkcije bez daljinskog upravljača

Ako se svetiljka uključuje preko glavnog prekidača/zidnog prekidača, aktiviraće se scenario osvetljenja koji je poslednji podešen pomoću daljinskog upravljača (efekat memorije).

Pažnja! Ako je svetiljka poslednji put isključena daljinskim upravljačem, ona se usled efekta memorije ne može ponovo uključiti preko zidnog prekidača.

Opis funkcije sa daljinskim upravljačem

Priloženi daljinski upravljač se može koristiti univerzalno za sve svetiljke ovog tipa. To takođe znači da se više svetiljki može regulisati pomoću istog daljinskog upravljača.

Rukovanje daljinskim upravljačem

1. UKLI/SKLU: Svetiljka se kompletno uključuje odn. isključuje i posle ponovnog uključivanja se podešava na osvetljenost od 100%. Sva prethodna podešavanja se resetuju.

2. Svetlost 100 % 4000K

3 & 4. White: podešavanje hladno bele boje

Warm: podešavanje tople bele boje

Regulacija se vrši postepeno. Kratkim pritiskom se mogu aktivirati pojedinačni stepeni. Trajnim pritiskanjem tastera se postiže najtoplije odn. Najhladnije podešavanje boje.

Pažnja! Ako je preko tastera 5 odn. 6 podešena mešovita boja, to pošešavanje može da se izgubi pri regulaciji osvetljenosti.

5 & 6. Regulator osvetljenosti: Regulacija se vrši postepeno. Kratkim pritiskom se mogu aktivirati pojedinačni stepeni. Trajnim pritiskanjem tastera se postiže maksimum odn. minimum osvetljenosti.

7. Mode: ciklično uključivanje režima rada

1: Spoljni prsten i unutrašnji prsten sa 100 % svetlošću 4000K

2: Unutrašnji prsten sa 100 % svetlošću 4000K

3: Spoljni prsten sa 100 % svetlošću 4000K

4: Unutrašnji prsten sa 100 % svetlošću 3000K i Spoljni prsten sa 100 % svetlošću 5500K

5: Unutrašnji prsten sa 100 % svetlošću 5500K i Spoljni prsten sa 100 % svetlošću 3000K

8. Noćno svetlo: Noćno svetlo se uključuje, glavno osvetljenje se polako gasi, ako je prethodno bilo uključeno.